

Unser Direktservice für Beschlagteile:
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Naše přímé služby pro kování:
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme posílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora doveste avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG Нашата директна услуга за обков
Ако пишават части от комплекта, попълнете настоящата
сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само пишавици
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обвърнете към мебелната
купува/магазин, от който сте закупили стоката.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan u onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisi obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszolgáltatunk vasalatók esetén
Ha hiányzik egy vasaló, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csakis vasalatókat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bűtordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bűtörházhoz.

SK Náš priamy servis pre častí kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktne uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimitem direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decat pe aceasta cale.
Daca aveti o alta reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci va rugăm să vă adresati direct la magazinul dvs. de mobilă.

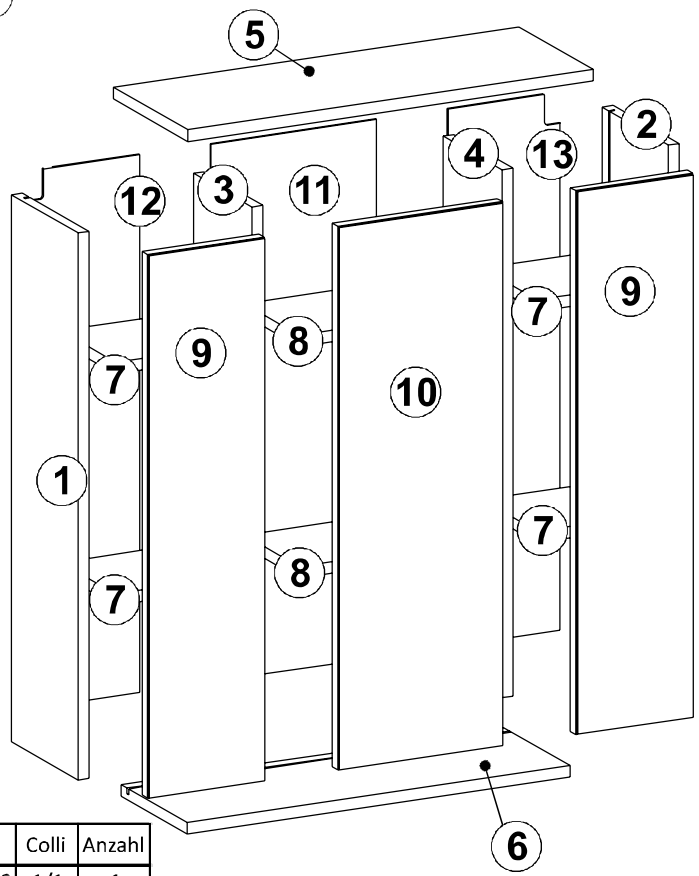
Наш прямой сервис для поставок фурнитуры:
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем переслать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществлявшую продажу.

S Vår direktservice för beslagsdelar:
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directa a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consúltelo directamente con su mueblería.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adres
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılarınızı gönderebilirsiniz.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcısı
danışın.

max.



Nr	Maße mm			Colli	Anzahl
1	755	192	16	1/1	1
2	755	192	16	1/1	1
3	729	170	16	1/1	1
4	729	170	16	1/1	1
5	600	215	16	1/1	1
6	567	192	16	1/1	1
7	151	160	16	1/1	4
8	230	160	16	1/1	2
9	750	152	19	1/1	2
10	750	243	19	1/1	1
11	743	245	3	1/1	1
12	743	166	3	1/1	1
13	743	166	3	1/1	1
B*				1/1	1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom: _____ Telefon / Telephone: _____

PLZ / Bank sorting code: _____ Ort / City: _____

Strasse / Street:

@E-Mail:

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип

725

(D) Sehr geehrter Kunde, Als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur dann gut ist, wenn die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk sicher ist. Sie müssen Sie bei Hängerelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie die dafür vorgesehenen Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich. Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung! Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden! Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen! Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren! Keine scheuernden Putzmittel verwenden! Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.	(GB) Dear Customer, As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture! The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability! Do not use any abrasive cleaning materials! If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.
(CZ) Vážený zákazníku, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje. Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku! Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vsilvé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.	(HU) Tisztelt Ügyfelünk! Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típikelt használjon. Végző soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat. Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség. A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket. A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg. A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében. Nem használjon habzó tisztítószereket! Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.
(SK) Vážený zákazník, ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len tak dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinkou) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie! Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmóm a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie díly by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita! Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky! Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať díly alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dílom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.	(HR) Spo.tovani, kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.za povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o. Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti! Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo. Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav! Neporablajte .istil za drgnjenje! V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.



in questi giorni i produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio piacevole e veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bulloni) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che sono avvitati alle vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo, non troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete. Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccaricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità! Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada. In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio! Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld! Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampvoltage is aangegeven op de betreffende lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden! Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 of 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При всякакви (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за темпото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло! За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez de vérifier avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli. Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu. Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności! Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru! Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besprijeekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje. U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregriijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.



6/16

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie die Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor
hoog- glanzende voorkanten
van meubelen

Care instructions for
high- gloss surfaces of
furniture

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.

- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
- Do not use any aggressive cleaners with additives.
- Rub off the surfaces with a wet rag.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

Указания по уходу
за гляцевыми
поверхностями мебели

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinnę środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkadzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edildikten sonra, mobilyaların parlaklığını korumak için folyoyu odanın havasına bir saat için bırakarak yüzeyin sertleşmesini beklemelisiniz.

Dedirli yüksek parlak görünümleri için kalın bir bez kullanmamalısınız. Yüzeyleri temizlerken sadece yumuşak bir bez kullanmalısınız. Yüksek parlaklıktaki yüzeyleri temizlerken sadece yumuşak bir bez kullanmalısınız. Yüksek parlaklıktaki yüzeyleri temizlerken sadece yumuşak bir bez kullanmalısınız.

- yüzeyleri temizlerken sadece yumuşak bir bez kullanmalısınız.
- Eki malzeme kullanırken sadece yumuşak bir bez kullanmalısınız.
- Yüzeyleri ылak bir bezle ovunuz.
- Buharlı temizleyici kullanmamalısınız.
- Yüzeyi keskin aletlerle zarar vermemelisiniz.
- Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmamalısınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslucht geven

- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,

- для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
- Не используйте острые средства чистки с присадками.
- Протирать поверхность влажной тряпкой.
- Не использовать парочиститель.

• Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков



Consigli di manutenzione
per facciate lucide di
mobili



Consigne d'entretien
pour les faces de meubles
de haute brillance



Instrucțiuni de întreținere
pentru fețe lucioase de
mo-
bili



Pokyn pre ošetrovanie
leštených čelných plôch
ná-
bytku



Informace pro péči o náby-
tová čela s vysokým
leskem



Ápolási tanácsok a bútorok
fényes homlokzati
felületei-
hez



Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.

Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:

consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.

Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.

Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.

Non utilizzare pulitori a vapore.

Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti

Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti



Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées r la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.

Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez

laisser durcir pendant une heure r l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur
pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.

Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi-
tifs.

Frotter les surfaces avec un chiffon humide.

Ne pas utiliser de nettoyeur r vapeur.

ne pas endommager la surface avec des objets coupants

ne pas soumettre les surfaces r un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits



Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.

Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste

leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.

pre čistenie povrchu používať len vlhku bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrch vydrhnite mokrú handrou.

Nepoužívajte parný čistič.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosť s vaším novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku



Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.

Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie s

după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.

nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,

ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă,

nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite

Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse



Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.

Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:

Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.

A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.

Ne használjon éles szennyezés tisztítószereket.

A felületet törölje át egy nedves ronggyal.

Ne használjon gőzölős tisztítószereket.

A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.

A felület mindig ovni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők



Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su ijeekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač; ne oštetiti površinu ostrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amiještajem.

Vaš razvoj proizvoda

Внимание! Указание!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.

За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;

за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.

Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.

Не използвайте пароструйка.

Не увреждайте повърхностите с остри предмети.

В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънчево греене.

Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglossytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.

För att bibehålla det värdefulla högglossutseendet bör du tänka på följande:

Ge högglossfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.

Använd endast en tuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra ytor.

Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.

Torka av ytor med en tuktig trasa.

Använd ingen Ingrengörare.

Skada inte ytan med vassa föremål.

Utsätt ytor under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

Pozor, napoteki!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.

Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se stroji

za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo

Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro krpo

ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Deje la sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.

Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:

airee la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora

use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies

No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.

Frote las superficies con un trapo húmedo.

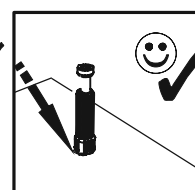
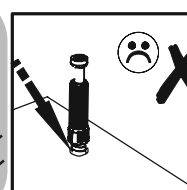
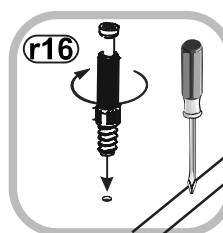
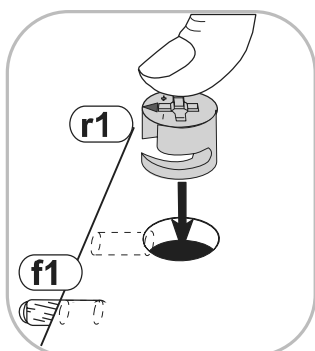
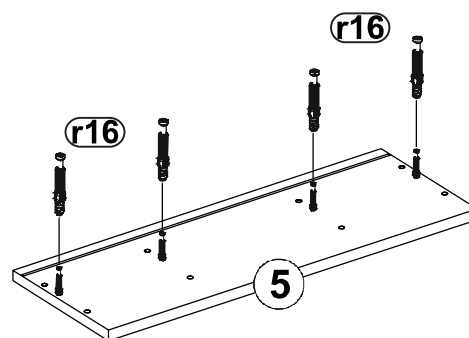
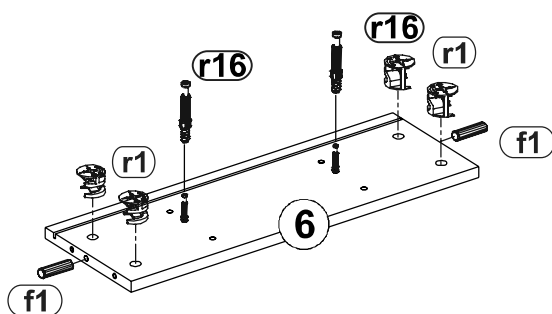
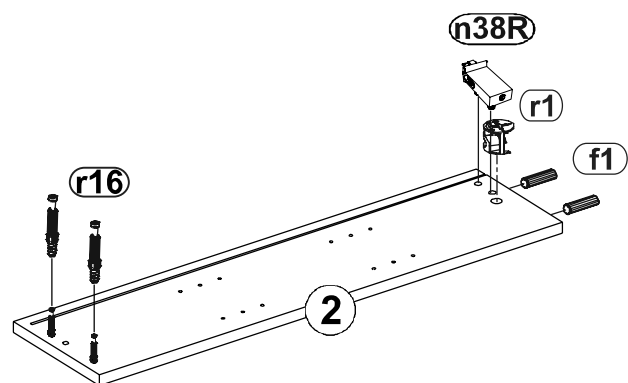
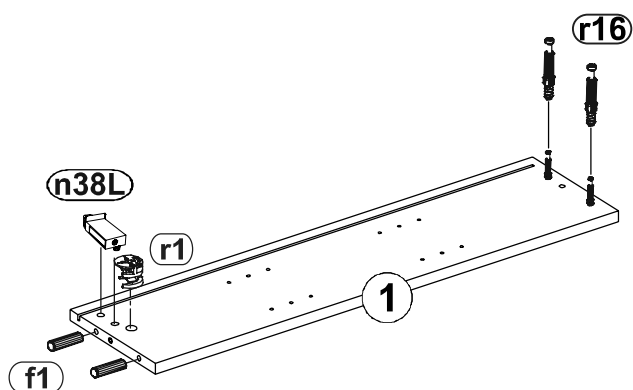
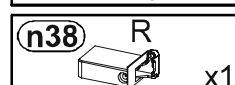
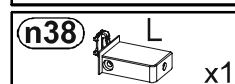
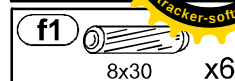
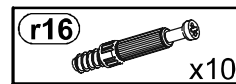
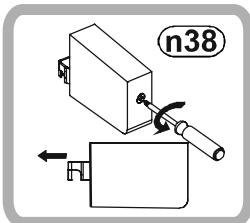
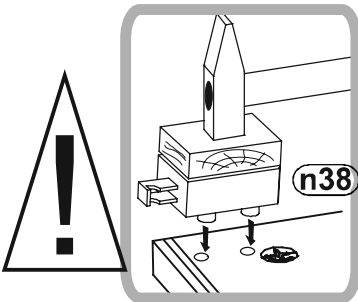
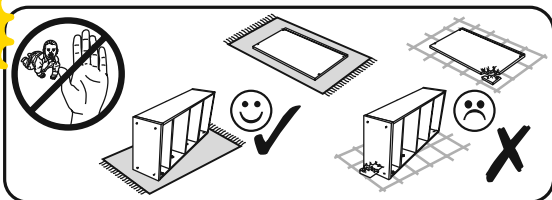
No use vaporera.

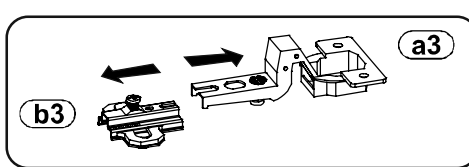
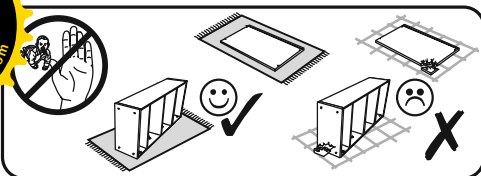
No dañe las superficies con objetos cortantes

No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

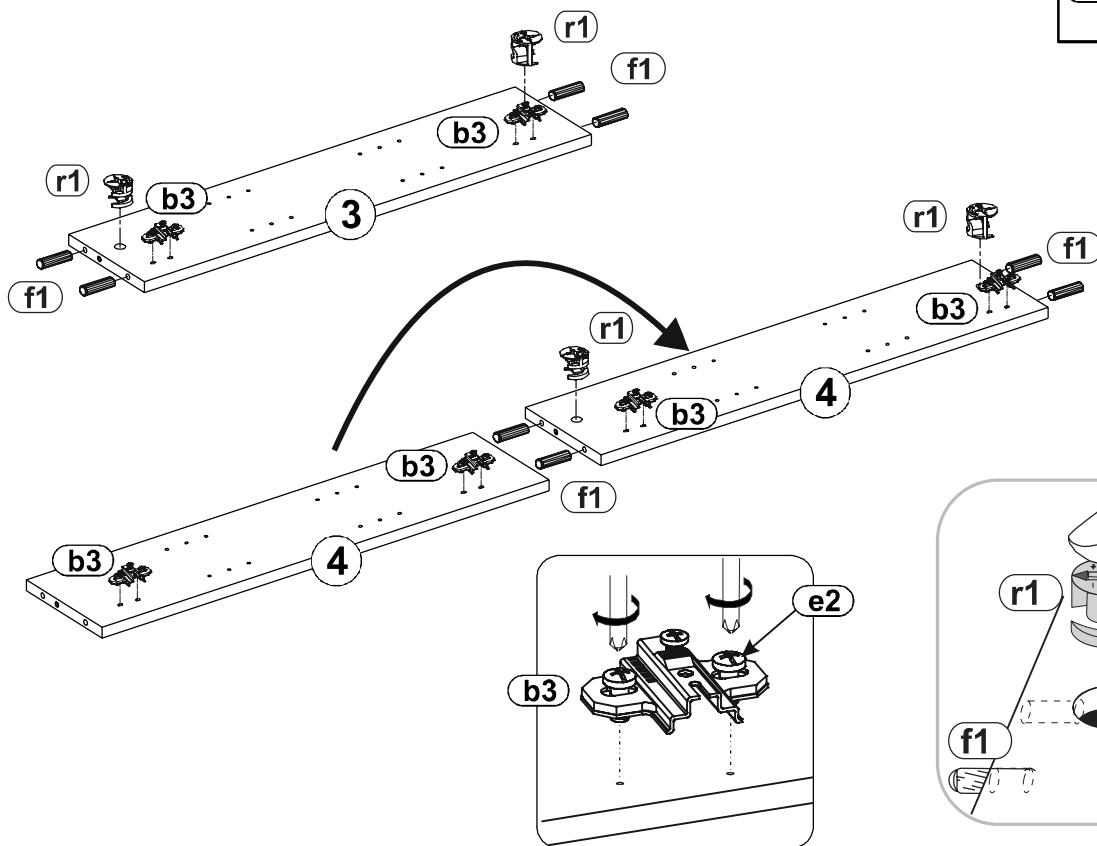
Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

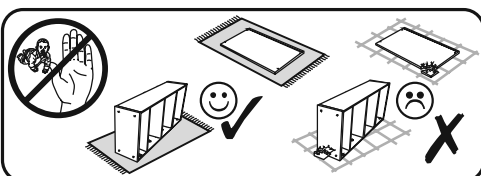




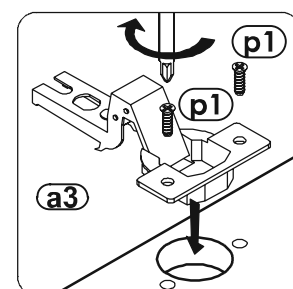
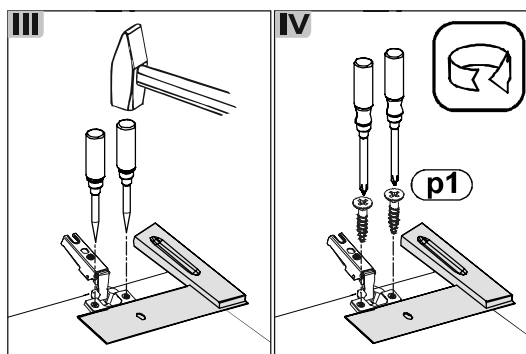
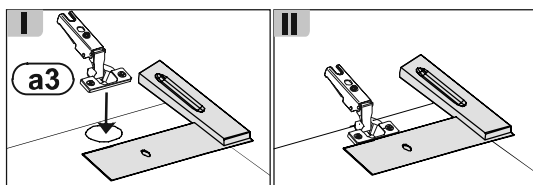
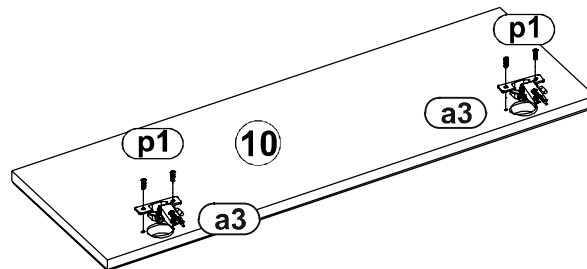
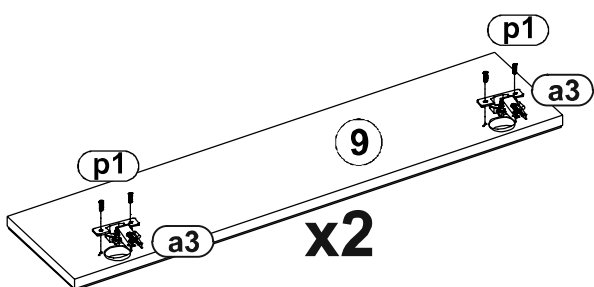
e2	$\phi 6.3 \times 1.1$	x12
b3		x6
r1		x4
f1	8x30	x8

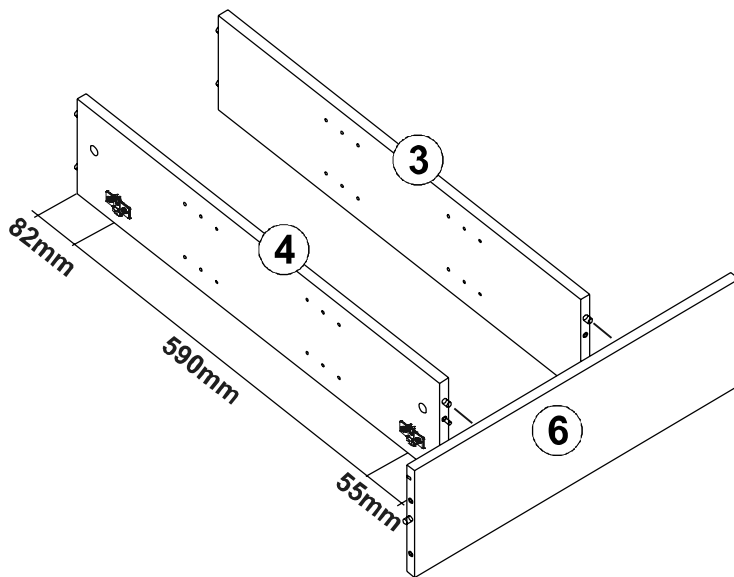
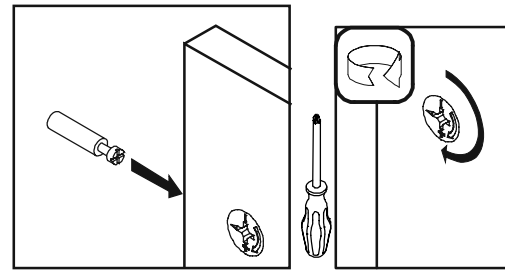
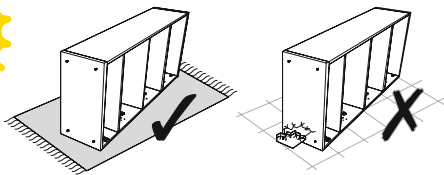


3

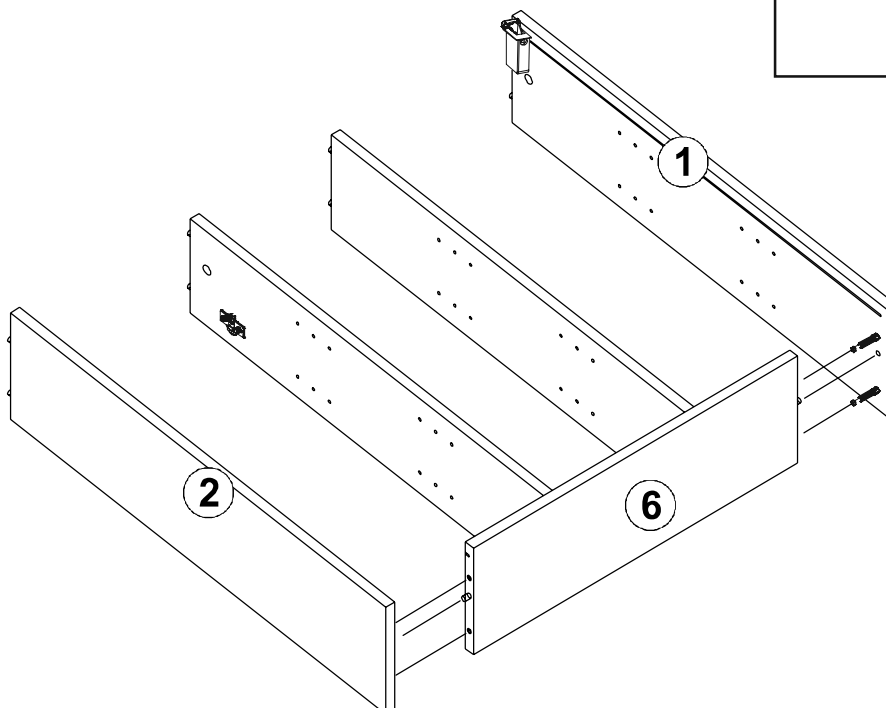
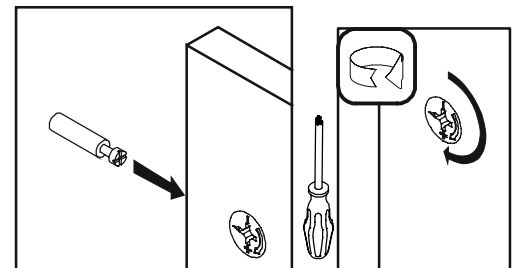
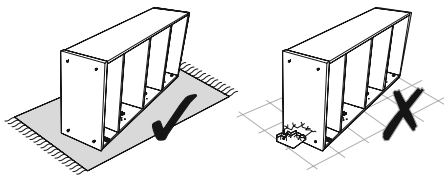


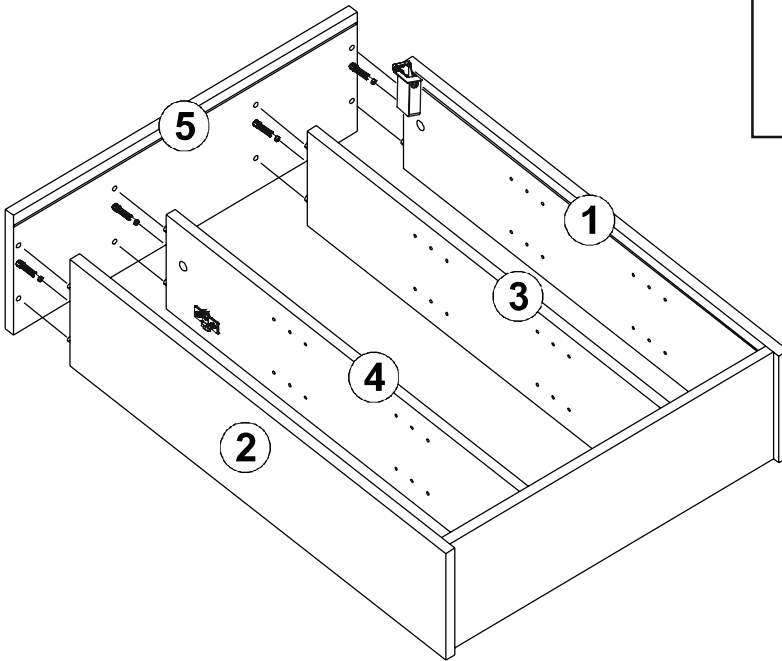
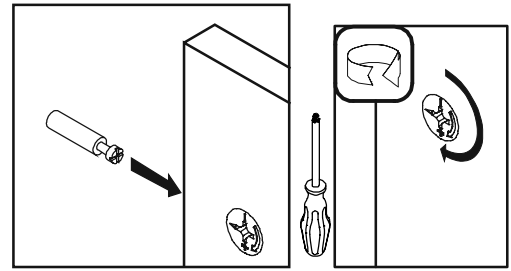
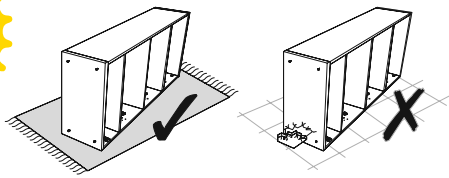
p1	$\phi 3.5 \times 13 \text{ mm}$	x12
a3		x6



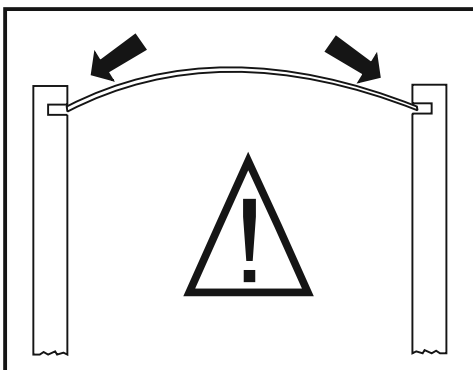
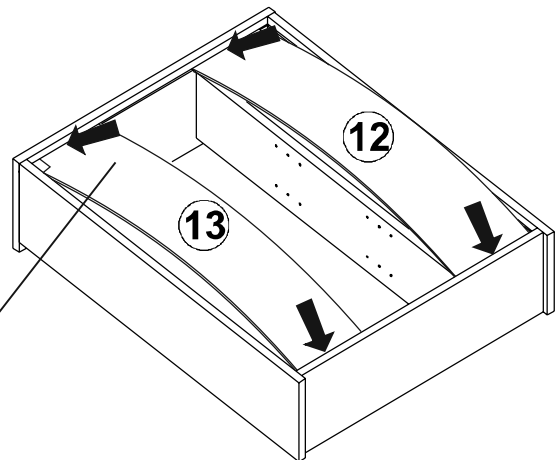
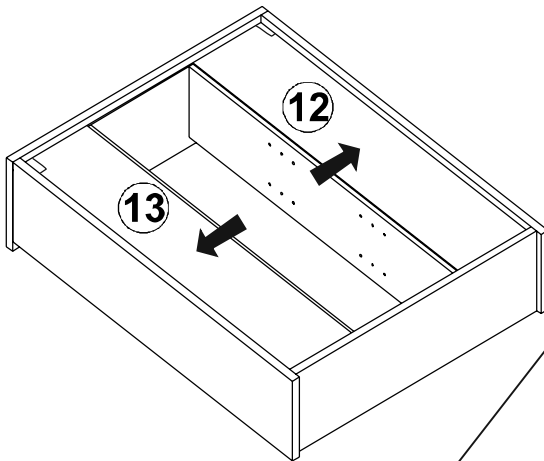
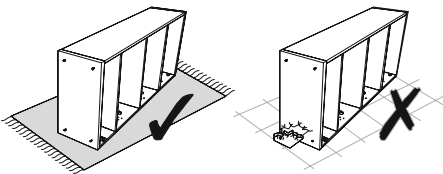


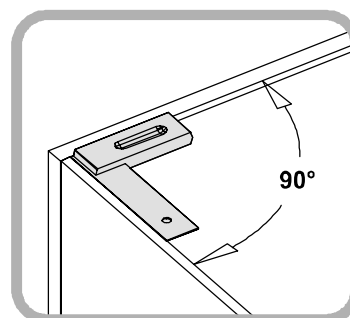
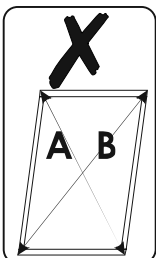
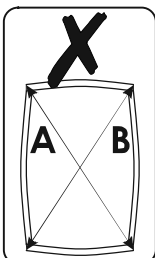
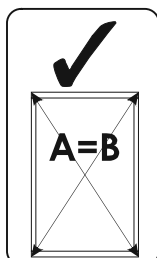
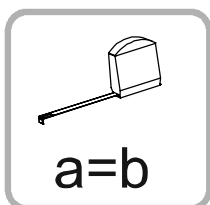
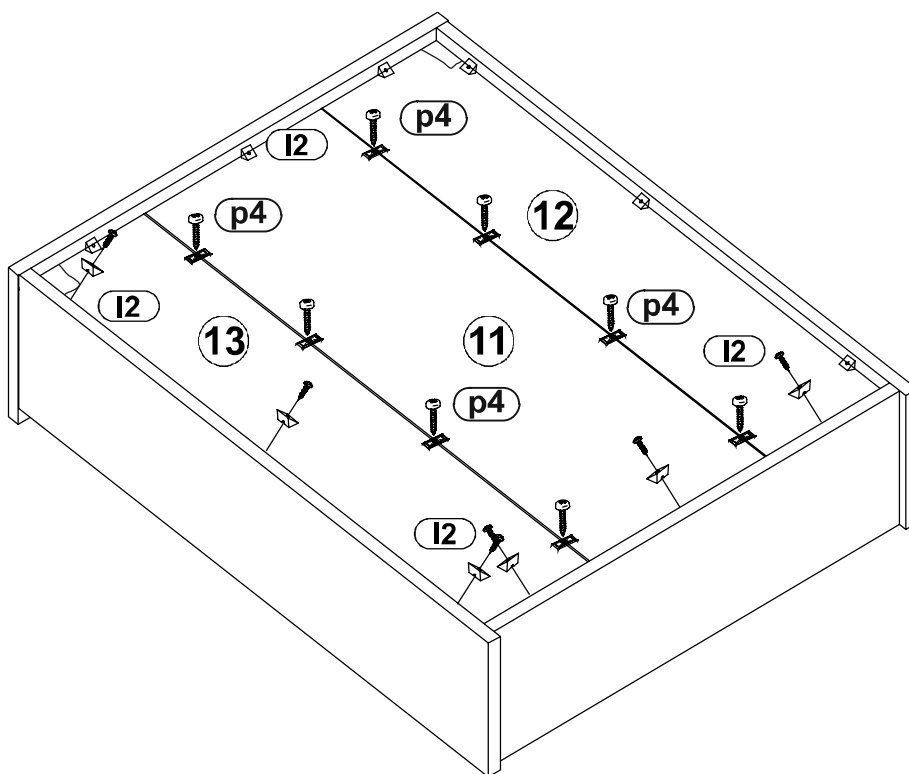
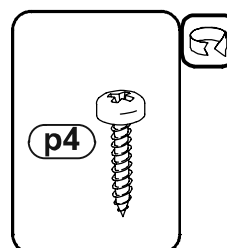
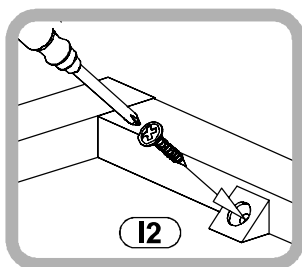
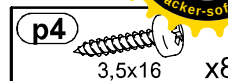
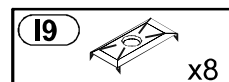
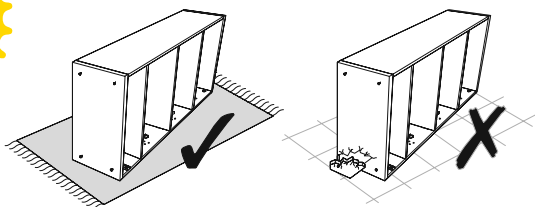
5

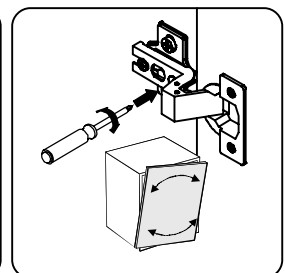
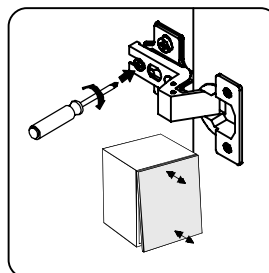
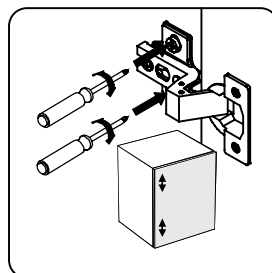
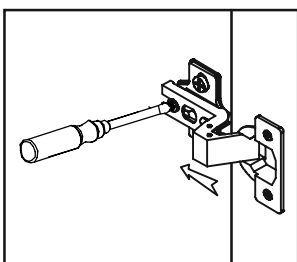
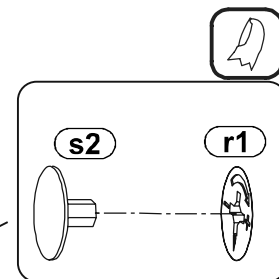
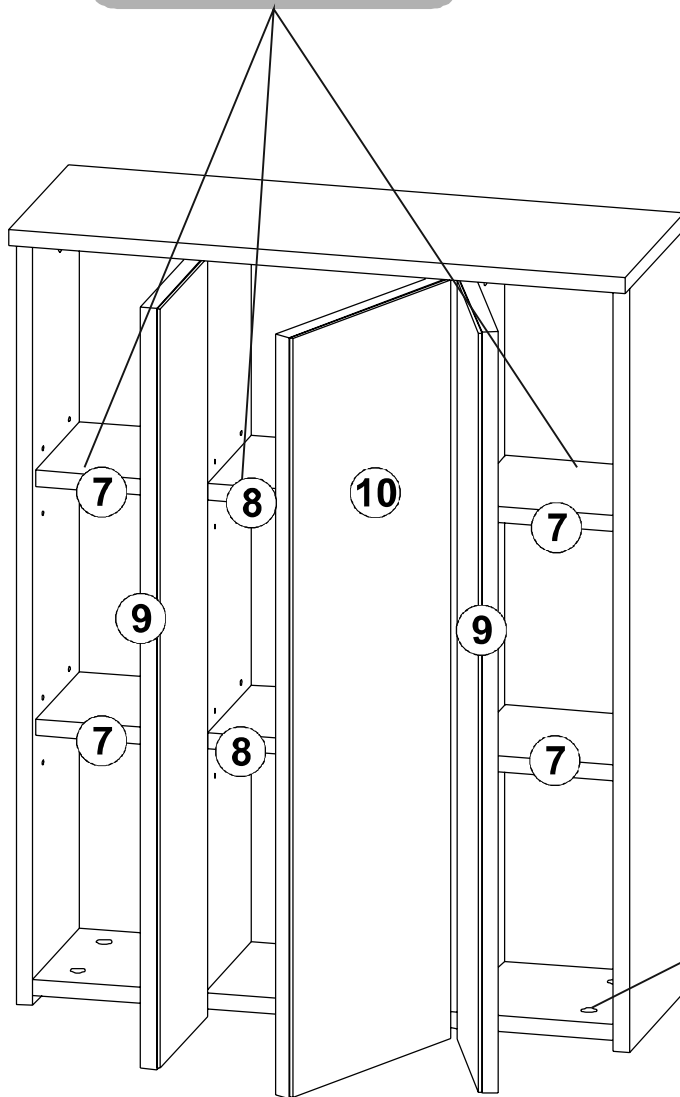
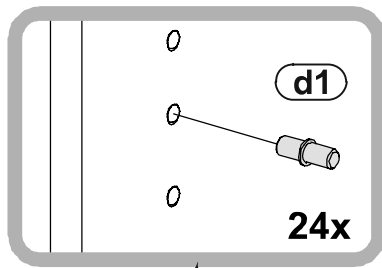
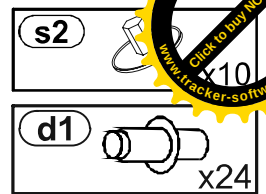


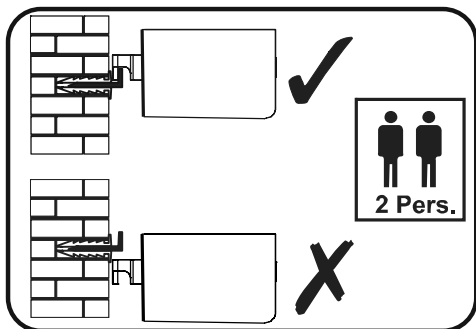
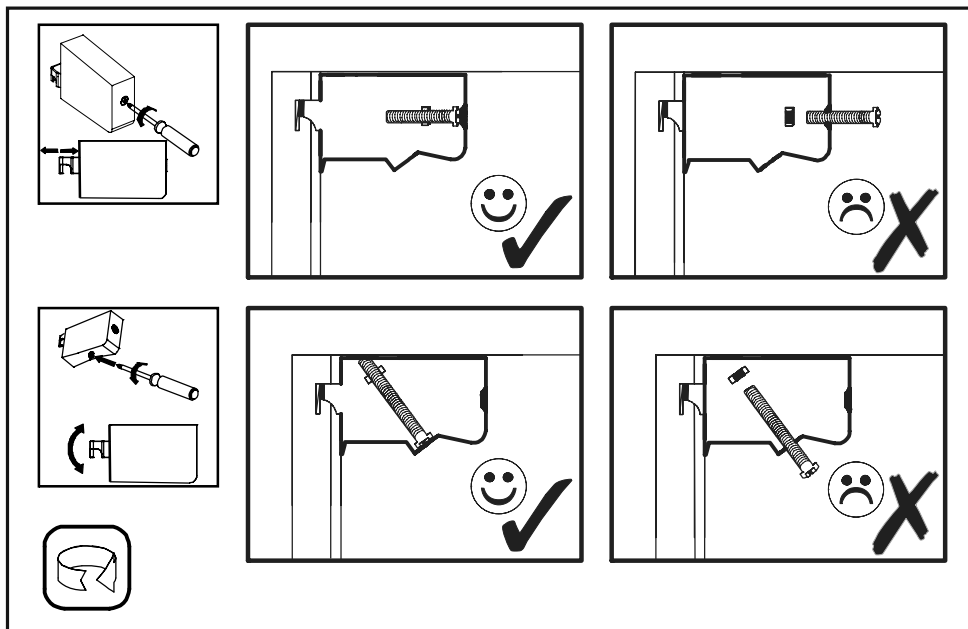
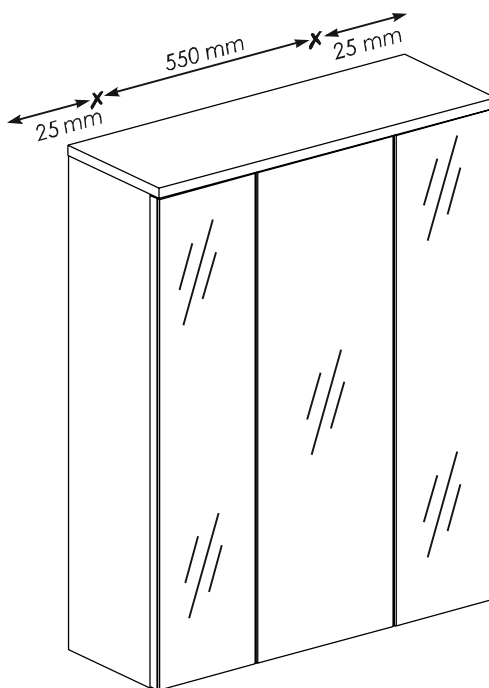
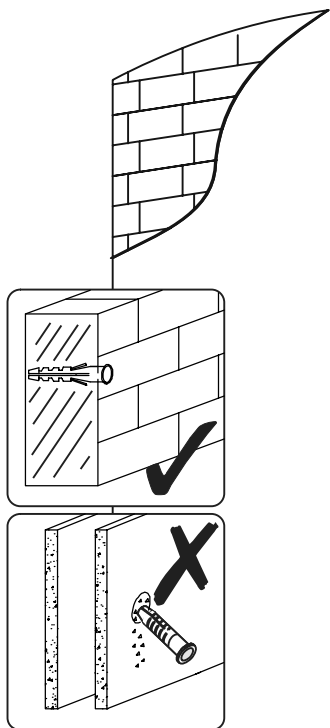
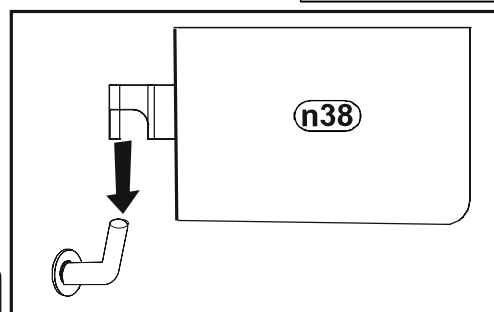
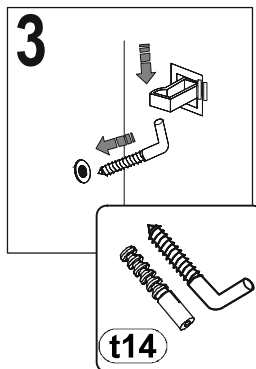
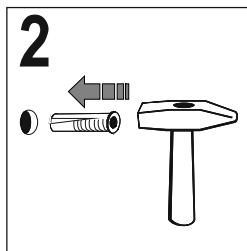
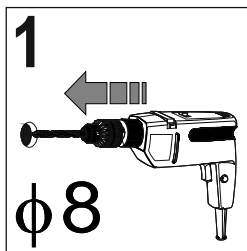
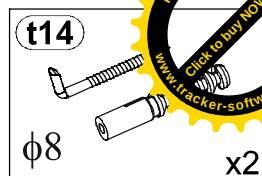


7











kalb Material für Möbel GmbH
Bachstr. 21
D-32257 Bünde www.kalb-
m.de

Simple Set

KA300002 | KA300003 | KA300004



DE Sicherheitshinweise

- Arbeiten an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, unter Beachtung der geltenden Vorschriften durchgeführt werden.**
- Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, sofern es Beschädigungen aufweist, welche nur durch den Hersteller oder einer vergleichbaren Fachkraft repariert werden dürfen.
- Vorsicht! Bei scharfen Kanten besteht Verletzungsgefahr. Erstickungsgefahr! Kein Kinderspielzeug.
- Mögliche Gewährleistungsansprüche können nur bei fachgerechter Installation und sachgerechter Anwendung erhoben werden.
- Das LED - Leuchtmittel dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch zur Reinigung. Verwenden Sie keine Scheuer- oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

BG Инструкции за безопасност

- Работата по електрическите устройства може да се извършва само от квалифициран електротехник, като се спазват приложените разпоредби.
- Продуктът е предназначен само за употреба на закрито и може да се използва само по предназначение.
- Не използвайте продукта, ако е повреден, който може да бъде ремонтиран само от производителя или одобрен специалист.
- Бъдете внимателни! Има опасност от нараняване от остри ръбове. Опасност от задушаване! Без детски играчки.
- Възможни гаранционни претенции могат да бъдат направени само при професионален монтаж и подходяща употреба.
- LED източникът на светлина на тази лампа не може да се сменя.
- Използвайте мека, суха и чиста кърпа за почистване. Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.
- Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност G.

GB Safety information

- Work on electrical devices may only be carried out by a qualified electrician, observing the applicable regulations.**
- The product is only intended for indoor use and may only be used for its intended purpose.
- Do not use the product if it is damaged, which may only be repaired by the manufacturer or a comparable specialist.
- Be careful! There is a risk of injury from sharp edges. Suffocation hazard! No children's toys.
- Possible warranty claims can only be made with professional installation and appropriate use.
- The LED light source of this lamp can not be exchanged.
- Use a soft, dry and clean cloth for cleaning. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.
- This product contains a light source of energy efficiency class G.

FR Consignes de sécurité

- Les travaux sur les appareils électriques ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié, en respectant les réglementations en vigueur.**
- Le produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur et ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé, qui ne peut être réparé que par le fabricant ou un spécialiste comparable.
- Soyez prudent ! Il existe un risque de blessure dû aux arêtes vives. Risque d'étouffement ! Pas de jouets pour enfants.
- Les éventuelles réclamations sous garantie ne peuvent être faites qu'avec une installation professionnelle et une utilisation appropriée.
- La source lumineuse LED de cette lampe ne peut pas être échangée.
- Utilisez un chiffon doux, sec et propre pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

IT Istruzioni per la sicurezza

- Gli interventi sugli apparecchi elettrici possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato, osservando le normative applicabili.**
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in interni e può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, che può essere riparato solo dal produttore o da uno specialista equivalente.
- Stai attento! Vi è il rischio di lesioni da spigoli vivi. Pericolo di soffocamento! Nessun giocattolo per bambini.
- Eventuali reclami in garanzia possono essere effettuati solo con un'installazione professionale e un uso appropriato.
- La sorgente luminosa a LED di questa lampada non può essere cambiata.
- Utilizzare un panno morbido, asciutto e pulito per la pulizia. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.

HR Sigurnosne napomene

- Radove na električnim uređajima smije izvoditi samo kvalificiran električar, poštujući važeće propise.**
- Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu i smije se koristiti samo za namjeravanu svrhu.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen, što može popraviti samo proizvođač ili usposredivi stručnjak.
- Budite oprezni! Postoji opasnost od ozljeda ostrim rubovima. Opasnost od gušenja! Nema dječjih igračka.
- Moguća jamstva mogu se postaviti samo uz profesionalnu instalaciju i odgovarajuću uporabu.
- LED izvor svjetla ove svjetiljke ne može se zamijeniti.
- Za čišćenje koristite meku, suhu i čistu krpu. Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.

NL Veiligheidsinstructies

- Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien met inachtneming van de geldende voorschriften.**
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is, dit mag alleen door de fabrikant of een vergelijkbare specialist worden gerepareerd.
- Wees voorzichtig! Er bestaat verwondingsgevaar door scherpe randen. Verstikkingsgevaar! Geen kinderspeelgoed.
- Eventuele aanspraken op garantie zijn alleen mogelijk bij vakkundige montage en gepast gebruik.
- De LED lichtbron van deze lamp is niet inwisselbaar.
- Gebruik voor het reinigen een zachte, droge en schone doek. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G.

PL Zasady bezpieczeństwa

- Prace przy urządzeniach elektrycznych może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk z zachowaniem obowiązujących przepisów.**
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, który może być naprawiony tylko przez producenta lub porównywalnego specjalistę.
- Bądź ostrożny! Istnieje ryzyko zranienia ostrymi krawędziami. Niebezpieczeństwo uduszenia! Żadnych zabawek dla dzieci.
- Eventualne roszczenia gwarancyjne można zgłaszać tylko przy profesjonalnym montażu i prawidłowym użytkowaniu.
- Źródło światła LED tej lampy nie podlega wymianie.
- Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej i czystej ściereczki. Nie używaj ściernych lub agresywnych środków czyszczących.
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

FI Turvallisuusohejeita

- Sähkölaitteita koskevia töitä saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja voimassa olevia määräyksiä noudattaen.**
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sitä saa käyttää vain aiotuun tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Vain valmistaja tai vastaava asiantuntija saa korjata sen.
- Ole varovainen! Terävät reunat aiheuttavat loukkaantumisaaran. Tukehtumisaara! Ei lasten leluja.
- Mahdolliset takuuvaatimukset voidaan esittää vain ammattimaisella asennuksella ja asianmukaisella käytöllä.
- Tämän lampun LED-valolähdettä ei voi vaihtaa.
- Käytä puhdistukseen pehmeää, kuivaa ja puhdasta liinaa. Älä käytä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita.
- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G.

RO Indicații de siguranță

- Lucrările la aparatele electrice pot fi efectuate numai de un electrician calificat, cu respectarea reglementărilor în vigoare.**
- Produsul este destinat numai utilizării în interior și poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat, care poate fi reparat numai de producător sau de un specialist comparabil.
- Fii atent! Există riscul de rănire din cauza muchiilor ascuțite. Pericol de sufocare! Fără jucării pentru copii.
- Posibilele revendicări de garanție pot fi făcute numai cu o instalare profesională și o utilizare adecvată.
- Sursa de lumină LED a acestei lămpi nu poate fi schimbată.
- Folositi o cârpă moale, uscată și curată pentru curățare. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau agresivi.
- Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică G.

RUS Указания по безопасности

- Работы с электрическими устройствами разрешается проводить только квалифицированному электрику с соблюдением действующих норм.**
- Изделие предназначено только для использования в помещении и может использоваться только по прямому назначению.
- Не используйте продукт, если он поврежден. Ремонт может быть произведен только производителем или аналогичным

специалистом.

- Будьте осторожны! Опасность травмирования острыми краями. Опасность удущения! Никаких детских игрушек.
- Возможные претензии по гарантии могут быть предъявлены только при профессиональной установке и надлежащем использовании.
- Светодиодный источник света этой лампы не подлежит замене.
- Для очистки используйте мягкую, сухую и чистую ткань. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности G.

SE Säkerhetsanvisningar

- Arbete på elektriska apparater får endast utföras av behörig elektriker, med beaktande av gällande föreskrifter.**
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk och får endast användas för avsett ändamål.
- Använd inte produkten om den är skadad, som endast får repareras av tillverkaren eller en jämförbar specialist.
- Var försiktig! Det finns risk för skador från vassa kanter. Kvävningsrisk! Inga barnleksaker.
- Eventuella garantianspråk kan endast göras med professionell installation och lämplig användning.
- LED-ljuskällan för denna lampa kan inte bytas ut.
- Använd en mjuk, torr och ren trasa för rengöring. Använd inte slipande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass G.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Práce na elektrických zariadeniach môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár pri dodržaní platných predpisov.**
- Výrobok je určený len na použitie v interiéri a môže sa používať len na určený účel.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený, ktorý môže opraviť iba výrobca alebo porovnatelny odborník.
- Buďte opatrní! Hrozi nebezpečenstvo poranenia ostrými hranami. Nebezpečenstvo udusení! Žiadne detské hračky.
- Pripadné reklamácie je možné uplatniť len pri odborní montáži a správnom používaní.
- Svetelný zdroj LED tohto svetidla nie je možné vymeniť.
- Na čistenie použite mäkkú, suchú a čistú handričku. Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G.

SLO Napotki za varno uporabo

- Dela na električnih napravah sme izvajati samo usposobljen električar ob upoštevanju veljavnih predpisov.**
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih in se lahko uporablja samo za predvideni namen.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, kar lahko popravi le proizvajalec ali primerljiv strokovnjak.
- Bodite previdni! Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih robov. Nevarnost zadušitve! Brez otroških igrčk.
- Morebitni garancijski zahtevki so možni le s strokovno montažo in ustrezno uporabo.
- LED svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati.
- Za čiščenje uporabite mehko, suho in čisto krpo. Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev.
- Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energetske učinkovitosti G.

CZ Bezpečnostní pokyny

- Práce na elektrických zařízeních smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při dodržení platných předpisů.**
- Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití a smí být používán pouze k určenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený, který může opravit pouze výrobce nebo srovnatelný odborník.
- Buďte opatrní! Hrozi nebezpečí poranění ostrými hranami. Nebezpečí udusení! Žádné dětské hračky.
- Případné záruční nároky lze uplatnit pouze při odborné montáži a správném používání.
- Světelný zdroj LED této lampy nelze vyměnit.
- K čištění používejte měkký, suchý a čistý hadřík. Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti G.

HU Biztonsági utasítások

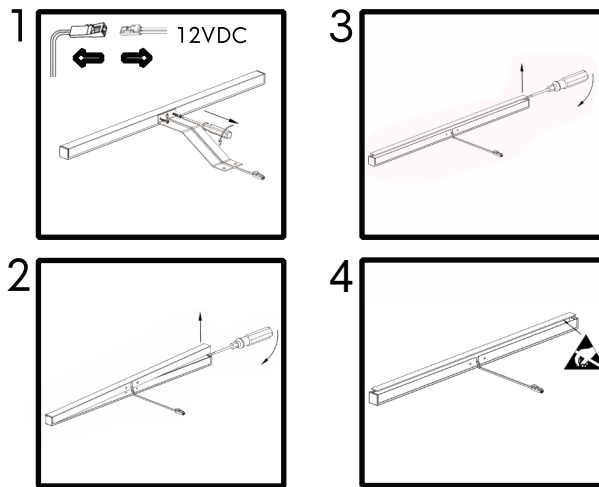
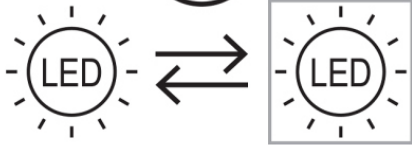
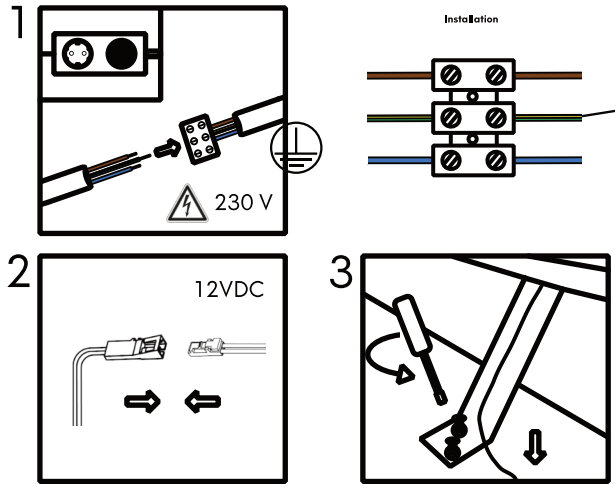
- Az elektromos készülékeken csak szakképzett villányászzerelő végezhet munkát, a vonatkozó előírások betartásával.**
- A termék kizárólag beltéri használatra készült, és csak rendeltetésszerűen használható.
- Ne használja a terméket, ha az sérült, mert csak a gyártó vagy hasonló szakember javíthatja meg.
- Vigyázz! Fennáll az éles szélék miatti sérülés veszélye. Fulladásveszély! Nincsenek gyerekjátékok.
- Az esetleges garanciális igények csak szakszerű beszerelés és megfelelő használat mellett érvényesíthetők.
- Ennek a lámpának a LED fényforrása nem cserélhető.
- A tisztításhoz használjon puha, száraz és tiszta ruhát. Ne használjon súroló hatású vagy agresszív tisztítószereket.
- Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

ES Indicaciones de seguridad

- El trabajo en los dispositivos eléctricos solo puede ser realizado por un electricista calificado, observando las regulaciones aplicables.**
- El producto solo está diseñado para uso en interiores y solo puede usarse para el propósito para el que fue diseñado.
- No utilice el producto si está dañado, que solo puede ser reparado por el fabricante o un especialista comparable.
- ¡Ten cuidado! Existe riesgo de lesiones por bordes afilados. ¡Peligro de asfixia! No juegues para niños.
- Las posibles reclamaciones de garantía solo se pueden realizar con una instalación profesional y un uso adecuado.
- La fuente de luz LED de esta lámpara no se puede cambiar.
- Utilice un paño suave, seco y limpio para limpiar. No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.
- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G.

CN 安全提示

- 電氣設備的工作只能由合格的電工在遵守適用規定的情況下進行。
- 該產品僅供室內使用，並且只能用於其預期用途。
- 產品如有損壞，請勿使用，只能由製造商或類似的專業人員維修。
- 小心！鋒利的邊緣有受傷的危險。窒息危險！沒有兒童玩具。
- 只有在專業安裝和適當使用的情況下才能提出可能的保修索賠。
- 本燈的LED光源不可更換。
- 使用柔軟、乾燥、清潔的布進行清潔。不要使用磨蝕性或腐蝕性的清潔劑。
- 本產品含有能效等級 G 的光源。



WEEE-Nr.: DE98808517

DE • Bitte geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott ab. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie die Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

BG • Моля, занесете продукта в пункт за събиране на електронни отпадъци. Изхвърлете опаковката според вида. Изхвърляйте картон и картон като отпадъчна хартия и фолио в колекцията от рециклируеми материали.

GB • Please take the product to a collection point for electronic waste. Dispose of the packaging according to type. Dispose of the cardboard and cardboard as waste paper and foils in the recyclable material collection.

FR • Veuillez apporter le produit à un point de collecte des déchets électroniques. Éliminez l'emballage selon le type. Jetez le carton et le carton comme vieux papiers et feuilles dans la collecte des matières recyclables.

IT • Portare il prodotto a un punto di raccolta per rifiuti elettronici. Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartone come carta straccia e fogli nella raccolta del materiale riciclabile.

HR • Odnosite proizvod na sabirno mjesto za elektronički otpad. Odložite ambalažu prema vrsti. Karton i karton odložite kao otpadni papir i folije u zbirku materijala koji se može reciklirati.

NL • Breng het product naar een inzamelpunt voor elektronisch afval. Voer de verpakking af volgens het type. Gooi het karton en karton weg als oud papier en folie bij de inzameling voor recyclebaarmateriaal.

PL • Prosimy o oddanie produktu do punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Opakowanie zutylizować zgodnie z rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować jako makulaturę i folie do zbiórki surowców wtórnych.

CN • 請把產品送到電子垃圾收集點。根據類型處置包裝。將紙板和紙板作為廢紙和箔紙丟棄在可回收材料中。

FI • Vie tuote elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Hävitä pakkaus tyyppin mukaan. Hävitä pahvi ja pahvi jättepaperina ja kalvoina kierrätettävien materiaalien keräyksessä.

RO • Vă rugăm să duceți produsul la un punct de colectare a deșeurilor electronice. Aruncați ambalajul în funcție de tip. Aruncați cartonul și cartonul ca deșeurile de hârtie și folii în colecția de materiale reciclabile.

RUS • Отнесите изделие в пункт сбора электронных отходов. Утилизируйте упаковку в соответствии с типом. Утилизируйте картон и картон как макулатуру и фольгу в сборнике вторсырья.

SE • Ta produkten till en insamlingsplats för elektroniskt avfall. Kassera förpackningen enligt typ. Kassera kartong och kartong som papper och folier i återvinningsbart material.

SK • Výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad. Zlikvidujte obal podľa typu. Kartón a lepenku zlikvidujte ako zberový papier a fólie v zberni recyklovateľného materiálu.

SLO • Izdelek odnesite na zbirališče za elektronske odpadke. Embalažo zavržite glede na vrsto. Karton in karton zavržite kot odpadni papir in folije v zbirki materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

CZ • Odneste produkt do sběrného místa pro elektronický odpad. Zlikvidujte obal podle typu. Karton a lepenku zlikvidujte jako sběrový papír a fólie do sběrný recyklovatelného materiálu.

HU • Kérjük, vigye a terméket az elektronikus hulladék gyűjtésére. A csomagolást típus szerint ártalmatlanítsa. A kartont és a kartont hulladékpapírként és fóliaként dobja ki az újrahasznosítható anyaggyűjtéményben.

ES • Lleve el producto a un punto de recogida de residuos electrónicos. Deseche el embalaje según el tipo. Deseche el cartón y el cartón como papel de desecho y láminas en la recolección de material reciclable.